

World  
Wetlands Day

2 February 2024

Wetlands and Human Wellbeing

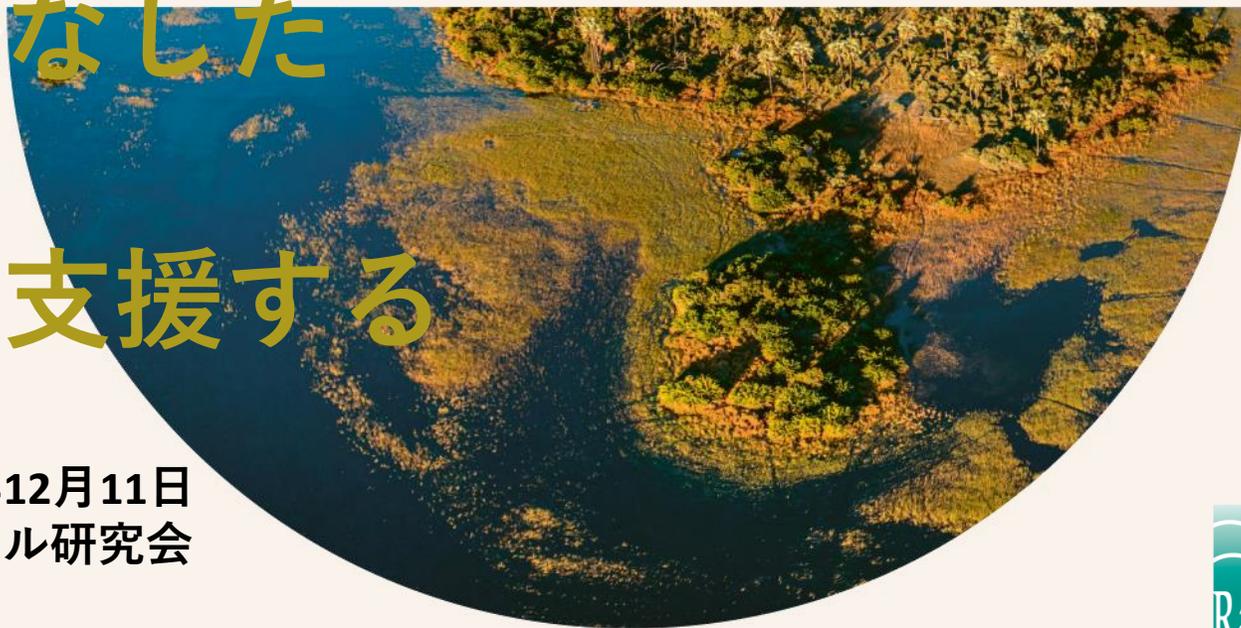


世界湿地の日 2024年2月2日  
湿地と人類の福祉

命は湿地と人々を織りなした

世話する一育成する一支援する

暫定訳 2023年12月11日  
琵琶湖ラムサール研究会  
須川恒



# World Wetlands Day 世界湿地の日とは

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



- 世界中の湿地に声を届ける日すべての国と人々が団結して湿地に対する認識、感謝、行動を促す機会です。
- 2022年からの国連国際デー。1997年以來、湿地条約の締約国によって毎年2月2日に祝われています。
- 1971年に国際条約として採択された湿地条約の記念日を記念します。
- 現代の世界的な多国間環境協定の最初のものです。
- 特定の生態系、つまり湿地に特化したものは1つだけです。
- 世界のあらゆる地理的地域から、国連加盟国のほぼ90%が「締約国」になることに同意しています。



- 2024年のテーマ — 湿地と人間の福祉
- 人間の幸福のあらゆる側面が、身体的、精神的、環境など、世界の湿地の健全性にどのように結びついていくかに焦点を当てます。
- 人々がこれらの生産的な生態系から栄養、インスピレーション、回復力を得てきたことにより、湿地と人間の生活が歴史を通じてどのように相互に結びついてきたかを解明します。
- 世界の湿地を人間が管理することが極めて重要であることを強調しています。

# Wetlands and people have been intricately connected throughout human history.

湿地と人々は人類の歴史を通じて複雑に結びついています。

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



The benefits that wetlands provide help sustain life and are central to human wellbeing.

湿地がもたらす恩恵は生命の維持に役立ち、人間の幸福の中心となっています。



水

食料

生計

気候

文化

生物多様性



# What are wetlands? 湿地とはなんだろう？

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



## Wetlands are biodiverse and essential ecosystems

湿地は多様で、必要な不可欠な生態系です

- 湿地は地球上の生命を可能にする、惑星全体にわたる主要な生息地。水が環境と動植物の生命を制御する主要な要素である生態系。現在、地球の地表の約 **6%** をカバーしています。海水か淡水か、内陸か沿岸か、自然か人工か、永続か一時か、静的か流動か。
- 淡水湿地: 川、湖、池、氾濫原、泥炭地、湿地、沼地  
塩水湿地: 河口、干潟、塩水湿地、マングローブ、ラグーン、サンゴ礁、貝礁  
人工湿地: 養魚池、水田、貯水池、塩田

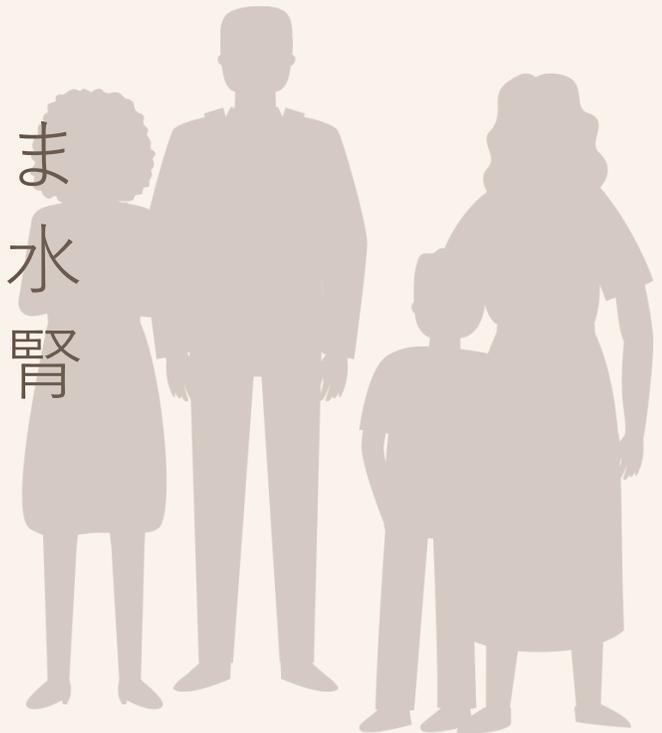


# Wetlands are essential for human life. 湿地は人間の生活に欠かせないものです

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



- 私たちの存在は水に依存しています。
- しかし、淡水は不足しています。地球上の水のうち淡水はわずか **2.5%** です。人間が直接利用できる淡水は地球上の淡水の **1%** 未満です。
  - 湿地は私たちの淡水のほぼすべてを供給します。湿地のシルトが豊富な土壌と植物は、水を自然にろ過して蓄えます。湿地は地球の腎臓として知られています。

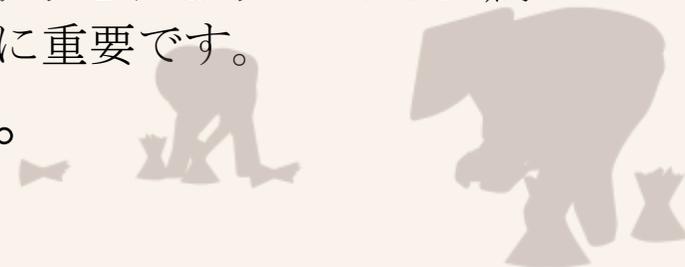


# Wetlands are essential for human life. 湿地は人間の生活に欠かせないものです

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



- 湿地は食料安全保障の中心です。
- 何千年もの間、人々は魚やその他の食料源、作物や家畜のための淡水を得るために湿地の近くに定住地を築いてきました。世界の半分以上が主食を湿地で育った作物に依存しています。
- 世界中で 10 億人を超える人々が、主なタンパク質源として湿地の魚に依存しています。水田は年間 35 億人に食料を供給しています。
- 世界中の極度の貧困地域では、食料を湿地に依存していることがよくあります。
  - 内水面漁業の漁獲量の **95%** は発展途上国で発生しており、発展途上国では栄養面で重要な役割を果たしていることがよくあります。
- 世界の灌漑農業面積は 50 年間で 2 倍に増加しました。世界の湿地から取水される水の **70%** は農業用です。灌漑は、降雨量が限られている、または不規則な地域では特に重要です。
- 水産養殖は最も急速に成長している食料生産分野です。



# Healthy wetlands advance human health. 健全な湿地は人間の健康を促進します。



2 February 2024

- 私たちの健康は、湿地を含む生態系がうまく機能しているかどうかにかかっています。
- 世界保健機関によると:
- **One Health** は、人、動物、生態系の健康のバランスを持続的に最適化し、最適化することを目的とした統合的かつ統一的なアプローチです。
- 人間、家畜および野生動物、植物、およびより広範な環境（生態系を含む）の健康は密接に関連しており、相互依存していることを認識しています。
- **One Health** は、人間、動物、環境を結び付けることで、予防から検出、準備、対応、管理に至るまで、疾病管理の全領域に取り組み、世界の健康安全保障に貢献することができます。



# Healthy wetlands advance human health. 健全な湿地は人間の健康を促進します。

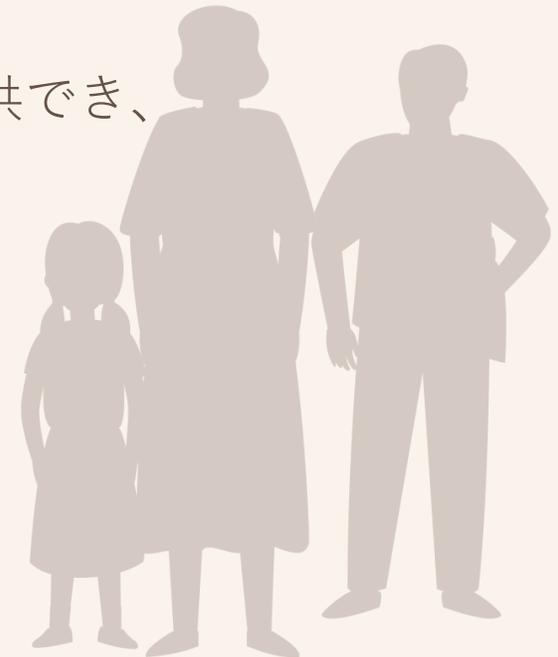


湿地は、健康の多くの決定要因を促進するサービスを提供します。

- きれいな水
- 食料安全保障と栄養の多様性
- きれいな空気
- 薬
- 気候の安定化異常気象に対する保護

健全な湿地は、私たちの生態学的健全性にとって不可欠です。

- 世界の湿地をより適切に管理することで、きれいな飲料水を提供でき、病気や乳児死亡率を劇的に減らすことができます。
- **22億人**が安全な飲み水を失っています。
- 毎年**48万5,000人**が亡くなっています。



# Healthy wetlands advance human health. 健全な湿地は人間の健康を促進します。



- 湿地の景観は精神的な健康にプラスの影響を与えることが研究で示されています。湿地がもたらす自然とのつながりは、マインドフルネス(瞑想,意識の集中)と感情のバランス感覚を促進し、精神的健康の改善に貢献します。
- 湿地は、釣り、ウォータースポーツ、水泳などのレクリエーションの機会を提供し、人々がリラックスしてストレスを管理できるようにします。



# Wetland biodiversity promotes

# human wellbeing. 湿地の生物多様性は人間の幸福を促進します。

World  
Wetlands Day  
February 2024



生物多様性の重要な宝庫として、湿地では生命が繁栄します。

- それぞれの生態系タイプは、特定の条件での生活に特別に適応した動植物をサポートすることで、地球全体の生物多様性に独自に貢献しています。
- 湿地は世界で最も生物多様性の高い生息地の1つであり、多くの絶滅危惧種の住処となり、淡水種のライフラインとなっています。世界の動植物種の40%が湿地に生息または繁殖しています。
- 次のようなものがあります。
- 淡水種は100,000種を超え、毎年200種が新たに発見されています。
- 既知の全魚種の30%。多くの固有種は特定の湿地地域でのみ見られます。
- 川や小川は湿地にある豊富な栄養素を運び、より大きな食物連鎖に力を与えます。

湿地の豊かな生物多様性は、世界中の人々の生活の質を支えています。

- 食品の安全性、品質、栄養を提供します。医薬品を供給します。
- ビジネスと産業を活性化します。
- 洪水やその他の気象現象から守ります。
- 健全な生態系と人間の生息地から離れた野生動物の安全な空間を確保することで病気から身を守ります。
- 私たちが自然と調和して共存できるようサポートします。



# Wetlands contribute to economies

# around the world.湿地は世界中の経済に貢献しています。

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



湿地は雇用を提供し、貧困の撲滅に役立ちます。

- 約 8 人に 1 人 (世界中で 10 億人以上) が、食料、水の供給、交通手段、レジャーを提供する湿地で生計を立てています。
- 米作りは湿地における主な雇用源である。世界の米の約 80% は小規模農家によって生産されています。
- 6 億 6,000 万人を超える人々が漁業と水産養殖に生計を立てています。
- 旅行および観光部門は 2 億 6,600 万人の雇用を支えており、世界の総雇用の 8.9% を占めています。外国人観光客の約半数は湿地帯、特に海岸地帯でのリラックスを求めています。
- 河川と内陸水路は輸送業界にとって不可欠です。広大なネットワークと多数の労働力が淡水を供給し、廃水を除去して処理します。

こうした経済的機会は、多くの場合、先住民族に利益をもたらします。

- 伝統的な湿地での生計は、特に発展途上国において、薬用植物、染料、果物、葦、草の収穫と加工を伴います。
- 湿地は家畜の放牧に水源を提供し、農民や牧畜民が動物に安定した水の供給を維持できるように支援します。

湿地は産業に淡水を供給し、取水量の 19% が使用されます。

# Wetlands protect against climate change. 湿地は気候変動から守ります。

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



湿地は、私たちが気候変動とその影響を緩和し、適応するのに役立ちます。

- 湿地は、海岸線に沿った人類の **60%** を高潮、ハリケーン、津波から守っています。
- 内陸湿地の各エーカーは最大 **150** 万ガロンの洪水を吸収し、洪水を減らし、干ばつを遅らせ、緩和するのに役立ちます。

湿地には、地球上の他のどの生態系よりも多くの炭素が蓄積されています。

- ブルーカーボン生態系は、植生、土壌、堆積物に重要な **CO2** 貯留を提供し、地球の気候を制御する上で最も価値のある生態系の **1** つです。
- これらには、マングローブ林、潮間帯の湿地、藻場が含まれます。
- 泥炭地は世界の土地のわずか **3%** しかカバーしていませんが、陸上炭素の最大 **30%** を蓄えており、これは世界の全森林の **2** 倍に相当します。

潮汐によって定期的に浸水する海岸湿地は、熱帯雨林よりも最大 **55** 倍の速さで炭素を隔離し、貯蔵します。



# Wetlands are a cherished part of cultural and spiritual life

## 湿地は文化的、精神的な生活の大切な部分です。

Wetlands Day  
2 February 2024



- 湿地は、太古の昔から人間の創造性と精神性を刺激してきました。
- 古代エジプト人にとってのナイル川　メソポタミアのユーフラテスとチグリス　クメール帝国にとってのメコン
  - 水は生命をもたらし、維持するものとして、古くから崇拝されており、世界の主要な信仰において重要な役割を果たしています。仏教、キリスト教、ヒンズー教、イスラム教、ユダヤ教、シーク教
- 湿地の情景や連想は、地方や国家から古典的な西洋の伝統に至るまで、おそらく世界中のあらゆる文化の芸術的遺産に貢献してきました。
- 湿地の近くに住む人々は、彼らの文化、精神的生活、現在の存在に不可欠なこれらの生態系を中心に社会文化的価値観を発展させてきました。
  - 湿地に対する敬意と敬意の集団的表現としての歌、踊り、物語は豊かな伝統であり、世界中で少なくとも **5,000** の異なる文化の中で暮らす推定 **300** 万人の先住民族の多くにとって、日常生活の一部となっています。





ベリーズからパナマに至る中米諸民族の代表である私たちは、湿地が現在および将来の世代にとって生命の源として非常に重要であり、豊富な水と食料として利用できる豊富な動植物を提供してくれると考えています。

そして天然の薬。これらは持続的に使用しなければならない**収入源**でもあります。このため、私たち全員が力を合わせてコミュニティの**生活の質**の向上を追求し、観光などの活動を促進する必要があります。**自然の美しさ**とともに私たちの風景を保存することで、それらは**芸術的なインスピレーションの源**であり続けるでしょう。私たちの湿地は、**科学と普遍的な文化を豊かにする研究と研究の機会を提供**します。**肺は純粋な空気を生成する世界的に非常に重要な肺**であるため、地元、地域、国際機関の支援が必要です。同時に、これらは**汚染を軽減し、自然現象の衝撃を和らげる天然のフィルター**でもあります。したがって、彼らを**永続的に守り、世話し、維持**することは、個人として、そして組織された軍隊としての全員の義務です。

—メソアメリカのラムサール条約湿地近くに住む中米の人々と湿地の宣言、1999年5月12日



# Our wetlands are in jeopardy. 私たちの湿地は危険にさらされています。

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



- 湿地は地球上で最も脅かされている生態系です。生物多様性の貯蔵庫としてのそれらの役割は脅かされています。湿地は森林の**3倍**の速さで失われています。**1700**年代以降、全湿地の**80%**以上が消滅しました。この傾向は加速しています。**1970**年以来、湿地の少なくとも**35%**が失われています。
- 人間の幸福、暮らし、そして地球の健康が危機に瀕しています。気候変動、自然喪失、汚染という三重の地球規模の危機が人類の健康に悪影響を及ぼしています。
- 湿地の種は絶滅の危機に直面しています。他の生態系よりも急速に減少しています。淡水種の**3分の1**、およびすべての湿地種の**25%**が、湿地の衰退により絶滅の危機に瀕しています。過去**50**年間で、内陸の湿地の種の**81%**、沿岸および海洋の種の**36%**が減少しました。
- 人間の活動と気候変動が劣化を引き起こしています。農業は引き続き湿地の喪失と劣化の主な原因となっています。持続可能性のためには賢明な使用が不可欠です。水とプラスチックの汚染と乱獲は、外来種とともに湿地の生態系に悪影響を及ぼしています。都市が成長し、土地の需要が増加するにつれて、開発は湿地に侵入します。



# We must act now. Together.

# 今すぐ行動しなければなりません。一緒に。

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



今日、湿地に対して積極的な行動を起こすことが、明日の人類の幸福を守ることにつながります。

- 汚染に対する自然の守護者として、強靱な都市計画と修復の不可欠な要素として、そしてワンヘルスというより広範な概念への重要な貢献者として、人間の幸福を維持しています。
  - あなたはできる：
    - 湿地の重要性と貢献を理解する。
    - 賢明に管理することで、持続可能な使用を確保します。
    - それらの保存と修復に必要な投資を誘致します。

国連の生態系回復の10年（2021～2030年）は、人々と自然の利益のために世界中の生態系の保護と再生を呼びかけています。

- 湿地条約は世界的なパートナーであり、地球の湿地の回復が持続可能な未来を確保するための重要な優先事項でなければならないことを認識しています。
- この取り組みは、地球上の湿地の劣化を防止、停止、逆転させる取り組みに参加し、世界中で有意義な前進を図るための、明確でタイムリーな機会を表しています。
- 現在と将来の世代の幸福のために、世界の湿地を世話、育成、支援する世界的な取り組みに参加してください。





**Every wetland matters.  
Every effort counts.**  
どの湿地も重要です。  
あらゆる努力が大切です。



**World  
Wetlands Day**  
2 February 2024



# 世界湿地の日 最近年のテーマ一覧

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



- 2024 Wetlands and human wellbeing 湿地と人類の健康・福祉
- 2023 It's time for wetland restoration 今こそ湿地の再生を！
- 2022 Wetlands Action for People and Nature 人々と自然にむけての湿地行動 価値づけ、  
管理、再生、愛する
- 2021 Wetlands and water 湿地と水
- 2020 Wetlands and Biodiversity 湿地と生物多様性
- 2019 Wetlands and Climate Change 湿地と気候変動
- 2018 Wetlands for a Sustainable Urban Future 都市の湿地は都市を住みやすくする (解  
説PPTの日本語版)
- 2017 Wetlands for Disaster Risk Reduction 湿地と減災 (漫画の翻訳)
- 2016 Wetlands For Our Future: Sustainable Livelihoods
- 2015 Wetlands For Our Future
- 2014 Wetlands and Agriculture: Partners for Growth
- 2013 Wetlands Take Care of Water
- 2012 Wetland Tourism: A great experience
- 2011 Forests for water and wetlands
- 詳細参照 <http://larus.c.ooco.jp/WWDinKohoku.htm> (世界湿地の日in湖北のサイト)

# まとめ 2024年 18枚のスライド その1

## SL1～SL6 湿地の重要性の説明から

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



- SL1 今年の世界湿地の日(2024年2月2日)のテーマ「湿地と人類の福祉」命は湿地と人々を織りなす。湿地を世話し、育成し、支援する

- SL2 そもそも世界湿地の日とは。世界中の湿地に声を届ける日すべての国と人々が団結して湿地に対する認識、感謝、行動を促す機会。

2022年からの国連国際デー。1997年以来、湿地条約の締約国によって毎年2月2日に祝われている。1971年に国際条約として採択された湿地条約の記念日を記念する。現代の世界的な多国間環境協定の最初のもの。特定の生態系、つまり湿地に特化したものは1つだけ。国連加盟国のほぼ90%が「締約国」になることに同意している。

- SL3 湿地と人々は人類の歴史を通じて複雑に結びついている

湿地がもたらす恩恵(水・食料・生計・気候・文化・生物多様性)は生命の維持に役立ち、人間の幸福の中心となっている

- SL4 湿地とはなんだろう？(毎年定番の説明) 湿地は地球上の生命を可能にする、惑星全体にわたる主要な生息地。水が環境と動植物の生命を制御する主要な要素である生態系。現在、地球の地表の約6%をカバーしている。海水か淡水か、内陸か沿岸か、自然か人工か、永続か一時か、静的か流動かを問わない。淡水湿地: 川、湖、池、氾濫原、泥炭地、湿地、沼地 塩水湿地: 河口、干潟、塩水湿地、マングローブ、ラグーン、サンゴ礁、貝礁 人工湿地: 養魚池、水田、貯水池、塩田。

- SL5 湿地は人間の生活に欠かせない(これは今年なりの説明)。人の生活は水に依存しているが淡水は不足。地球上の水のうち淡水はわずか2.5%で、人が直接利用できる淡水は地球上の淡水の1%未満。湿地は私たちの淡水のほぼすべてを供給。湿地のシルトが豊富な土壌と植物は、水を自然にろ過して蓄える。湿地は地球の腎臓だ。

- SL6 湿地は人間の生活に欠かせない。湿地は食料安全保障の中心。世界の半分以上が主食を湿地で育った作物に依存。10億人を超える人々が、主なタンパク質源として湿地の魚に依存しています。水田は年間35億人に食料を供給。

# まとめ 2024年 18枚のスライド その2

## SL7～SL17 湿地と健康から、結論へ

World  
Wetlands Day  
2 February 2024



- SL7～9 健全な湿地は人間の健康を促進
- SL7 私たちの健康は、湿地を含む生態系がうまく機能しているかどうかにかかっている。WHO(世界保健機構)のOneHealth(人、動物、生態系の健康のバランスを持続的に最適化し、最適化することを目的とした統合的かつ統一的なアプローチ)の考えを注目。
- SL8 湿地は、健康の多くの決定要因を促進するサービスを提供します。それらは、きれいな水、食料安全保障と栄養の多様性、きれいな空気、薬、気候の安定化、異常気象に対する保護など。
- SL9 湿地が提供する景観、湿地での釣りなどの活動
- SL10 湿地の生物多様性は人間の幸福を促進(湿地の生物多様性は特に淡水魚ですごい。湿地の生物多様性が生活の質(食品、医薬品、安全性※)を支える) ※健全な生態系と人間の生息地から離れた野生動物の安全な空間を確保することで病気から身を守る
- SL11 湿地は世界中の経済に貢献(米作り、水産業、観光など→琵琶湖はよくわかる)
- SL12 湿地は気候変動の諸影響からから守る(泥炭湿地や海岸湿地などのCO2貯留量や速度のすごさ、洪水対応など)
- SL13 湿地は文化的、精神的な生活(大古の歴史、諸宗教、地域の先住民の文化など)の大切な部分
- SL15 世界の湿地は危機に瀕している(1970年以來、湿地の少なくとも35%が失われている。過去50年間で、内陸の湿地の種の81%、沿岸および海洋の種の36%が減少、など)
- SL16 現在と将来の世代の幸福のために、(危機に瀕している)世界の湿地を世話、育成、支援する世界的な取り組み(国連の生態系回復の10年(2021～2030年)など)に参加が必要
- SL17 どのタイプの湿地も重要であらゆる努力が必要だ